

چگونه با ماهی قزل‌آلا سفر کنیم؟

اومبرتو اکو

ترجمه‌ی: غلامرضا امامی



کتابخانه

چگونه با ماهی قزل آلا سفر کنیم؟

نویسنده: اومبرتو اکو
مترجم: غلامرضا امامی

ویراستار: الهام فلاح
مدیر هنری: مهدی رجبی
لیتوگرافی و چاپ: چاپ آبرنگ نوین

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۹۷۴۷۲-۹
نوبت چاپ: اول. تابستان ۱۳۹۹
شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه
قیمت: ۳۸۰۰۰ تومان

 ketabekoochepub



کتاب کوچک

تلفن: ۶۶۱۲۲۲۶
فکس: ۶۶۱۳۴۸۲۴

این اثر تحت پوشش
قانون حمایت از حقوق
مؤلفان، مستفان ایران
قرار دارد. تمام حقوق
محموظ این کتاب،
هیچ بخشی از کتاب،
بدون اجازه و کتاب
ناشر قابل تکثیر یا
تولید مجدد به هیچ
شکلی از جمله چاپ،
فتوکپی، انتشار
الکترونیکی، فیلم و
صدا نیست.

Copyright 2020 by the proprietor, Umberto Eco.
Published by arrangement with the proprietor.
Farsi Translation rights arranged by Umberto Eco.
All rights reserved.

اکو، اومبرتو، ۱۹۳۲-۲۰۱۶ م. Eco, Umberto
چگونه با ماهی قزل آلا سفر کنیم / اومبرتو اکو، مترجم غلامرضا
امامی، تهران: کتاب کوچک، ۱۳۹۹.

۲۱۰ ص
۹۷۸-۶۰۰-۶۹۷۴۷۲-۹

سرشناسه:
عنوان و نام پدیدآور:
مشخصات نشر:
مشخصات ظاهری:
شابک:
وضعیت فهرست نویسی:
یادداشت:

کتاب حاضر ترجمه بخشی از مقاله تحت عنوان
Come viaggiare con un salmone است
اکو، اومبرتو، ۱۹۳۲-۲۰۱۶ م. -- یادداشت‌ها، طرح‌ها و غیره:
Eco, Umberto -- Notebooks, Sketchbooks, etc.
امامی، غلامرضا، ۱۳۲۵ - مترجم
Emami, Gholamreza

موضوع:
موضوع:
شناسه افزوده:
شناسه افزوده:
شابک: ۶۶۱۳۴۸۲۴

فهرست

۹	آرام
۱۳	امه‌ی اومبرتو اکو به نوه‌اش و نسل نو
۱۹	چگونه ری جی‌تی‌وی چیزی از اینترنت استفاده کنیم؟
۲۳	چگونه در اینترنت هر چه می‌خواهیم راجع رسانه‌ای دوام بیاوریم؟
۲۷	چگونه با ماهی نزل سفر کنیم؟
۳۱	چگونه گواهی‌نامه رانندگی بگیریم؟
۴۱	چگونه به چهره‌های آشنا اکس‌شان دهیم؟
۴۵	چگونه دستورالعمل‌های راهنما را دنبال کنیم؟
۴۹	چگونه وقت‌مان را بگذرانیم؟
۵۳	چگونه از زمان آگاه باشیم؟
۵۷	چگونه از قهوه جوش لعنتی استفاده کنیم؟
۶۱	چگونه یک کتابخانه شخصی را سازماندهی کنیم؟
۶۵	چگونه یک کتابخانه عمومی را اداره کنیم؟
۶۹	چگونه تعطیلاتی فاخر داشته باشیم؟
۷۳	چگونه یک فهرست اموال تهیه کنیم؟
۷۷	چگونه از به‌کار بردن «کاملاً» پرهیز کنیم؟
۸۱	چگونه از آینده به گذشته برگردیم؟
۸۵	چگونه از گمرک رد شویم؟
۸۹	چگونه از سه نقطه (...) استفاده کنیم؟

- ۹۳ چگونه در مورد حیوانات صحبت کنیم؟
- ۹۷ چگونه به چهره‌ای محبوب تبدیل شویم؟
- ۱۰۱ چگونه مراقب توطئه‌ها باشیم تا کلاه سرمان نرود؟
- ۱۰۵ چگونه از افتادن در دام توطئه اجتناب کنیم؟
- ۱۰۹ چگونه با این‌که کسی نیستیم، جلوه‌گر شویم؟
- ۱۱۳ چگونه از ترس و دل‌زدگی روزمره اجتناب کنیم؟
- ۱۱۷ چگونه استند بخوابیم؟
- ۱۲۱ چگونه در نقش سرپرست‌ها بازی کنیم؟
- ۱۲۷ چگونه یک شغل پرآرامد انتخاب کنیم؟
- ۱۳۱ چگونه در مورد فوتبال حرف بزنیم؟
- ۱۳۵ چگونه یک راننده تاکسی را به‌خوبی بگیریم؟
- ۱۳۹ چگونه با قطارهای آمریکایی سفر کنیم؟
- ۱۴۳ چگونه در هواپیما غذا بخوریم؟
- ۱۴۷ چگونه می‌توان با کشیدن سیگار برگ پیام درست داد؟
- ۱۵۱ چگونه از موبایل استفاده نکنیم؟
- ۱۵۵ چگونه از فاکس استفاده نکنیم؟
- ۱۵۹ چگونه از شریک‌های تلگرافی خلاص شویم؟
- ۱۶۱ چگونه بگذاریم یک چمدان چرخ‌دار بیفتد؟
- ۱۶۷ چگونه یک مقدمه بنویسیم؟
- ۱۷۱ چگونه همواره رفتاری متشخص داشته باشیم؟
- ۱۷۵ چگونه در خانه به فلسفه پردازیم؟
- ۱۸۱ چگونه مجری برنامه‌های تلویزیون باشیم؟
- ۱۸۷ چگونه کسی را که هرزنامه می‌نویسد مجازات کنیم؟
- ۱۹۱ چگونه منحرفین جنسی را فراموش نکنیم؟
- ۱۹۵ چگونه از ترس و دل‌زدگی روزمره اجتناب کنیم؟

- ۱۹۹ چگونه می‌توان از آیین یک نرم‌افزار آگاه شد؟
- ۲۰۳ چگونه مراسم اعدام را با پخش مستقیم و زنده از تلویزیون تماشا کنیم؟
- ۲۰۷ چگونه با آرامش برای مرگ مهیا شویم؟

www.ketab.ir

سه‌شنبه پنجم ژانویه برابر پانزده بهمن زادروز اومبرتو اکو بود. برایش نشریه‌ای ایرانی را فرستادم که روی جلد آن مزین به تصویرش بود. یادداشتی بر آنجا نوشته بودم: «آقای اکو زادروزت مبارک». همراه مجله چاپ جدید کتاب «سه‌قصه» را فرستادم و دعوتی برای سفر به ایران با همکاری نه‌اس‌بی‌دی. بسته را پست کردم. تماس گرفتم. گفتند که حال خوشی ندارد و آمه‌گفته برای سفر مقدور نیست، به امامی بگویید اگر به ایتالیا آمد به میلان بیاید که... شمش. گفتم که برای عیدمان خواهیم آمد. به بولونیا می‌روم برای بازدید نمازگاه جهانی کتاب کودکان و نوجوانان و پس از آن به میلان به دیدارش خواهیم رفت.

خبر نداشتم که در بستر است و سه‌ماه از پایش افکنده. آخر چند ماه پیش در مراسم گشایش اکسپوزیسیون میلان در حضور نزدیک به صد وزیر فرهنگ جهان سخنرانی پرشور و جذابی کرده بود و همان‌جا گفته بود: «باید به فرهنگ رو آوریم و به گفت‌وگو و تفاهم جهانی بپردازیم»

و افزوده بود: «تروریسم نتیجه‌ی بی‌توجهی ماست. مقصود ما مستقیم و گناه ماست که آنان را در حاشیه حلی‌آبادهای ناخوشایند جا داده‌ایم.» و پیش از آن گفته بود: «جهان پراز مردمی است که از کتاب‌هایی سخن می‌گویند که نخوانده‌اند و از شمار آنان کسانی هستند که می‌گویند قرآن را می‌شناسند اما هرگز لای قرآن را باز نکرده‌اند.»